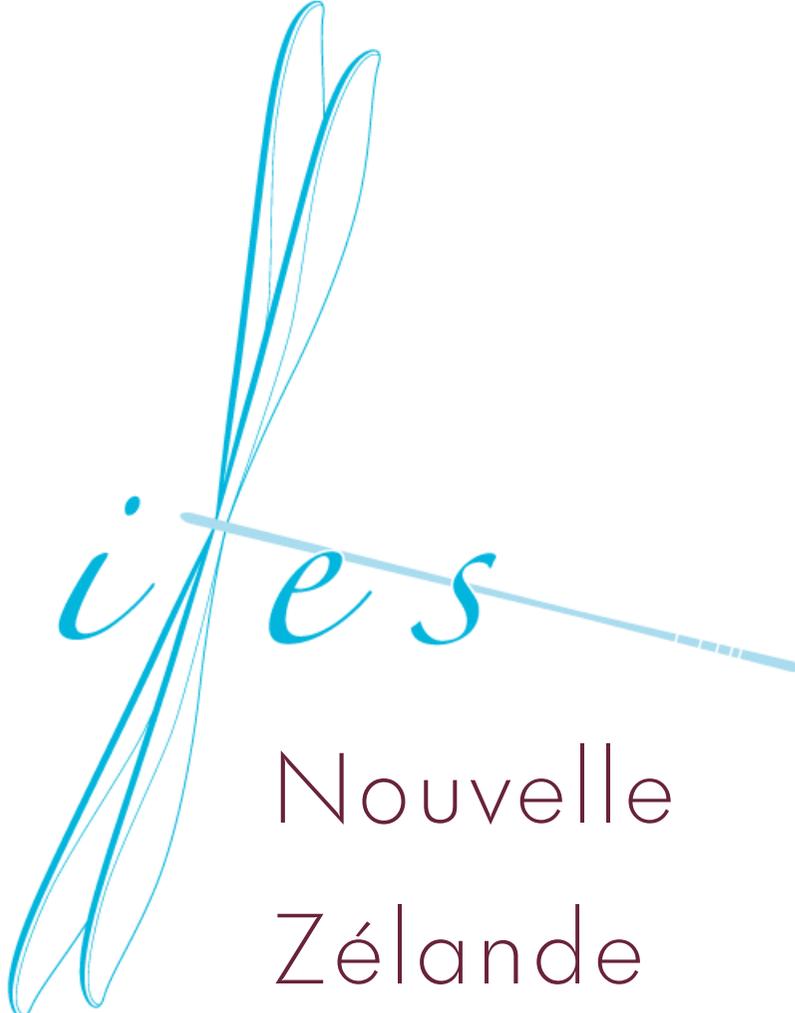


*Ailes*



Nouvelle  
Zélande

*Présentation du pays & informations utiles*

*Cartes & localisations des adresses sélectionnées*

*Classement des adresses selon nos yeux perçants et indépendants*

*Statistiques météorologiques et meilleures saisons pour voyager*

La Nouvelle-Zélande est un pays de l'Océanie, au sud-ouest de l'océan Pacifique, constitué de deux îles principales (l'île du Nord et l'île du Sud), et de nombreuses îles beaucoup plus petites, notamment l'île Stewart et les îles Chatham.

Située à environ 2 000 km de l'Australie dont elle est séparée par la mer de Tasman, la Nouvelle-Zélande est très isolée géographiquement. Cet isolement a permis le développement d'une flore et d'une faune endémiques très riches et variées, allant des kauris géants aux insectes weta et en passant par les kaponga et le kiwi, ces deux derniers étant des symboles du pays.

La population est majoritairement d'origine européenne, tandis que les Maoris forment la minorité la plus nombreuse. Les peuples non-maoris

d'origine polynésienne, ainsi que les Asiatiques, représentent également d'importantes minorités, particulièrement dans les régions urbaines.

L'histoire de ce pays est l'une des plus courtes du monde, car il s'agit d'un des derniers territoires découverts par l'Homme : en effet les Maoris y sont arrivés entre 1050 et 1300[3], tandis que les Européens n'y débarquèrent qu'en 1642. Ancienne colonie britannique, dominion en 1907, puis complètement indépendante depuis 1947, elle maintient de forts liens avec le Royaume-Uni, ainsi qu'avec l'Australie (pays anglo-saxon le plus proche et partageant une partie de son histoire).

Le pouvoir politique est tenu par le Parlement démocratiquement élu, sous la direction du Premier ministre, le chef de gouvernement.

## Étymologie

Si la façon dont les Maoris désignaient la Nouvelle-Zélande avant l'arrivée des Européens est inconnue, on sait qu'ils appelaient l'île du Nord Te Ika-a-Māui « le poisson de Māui », et l'île du Sud Te Wai Pounamu « eaux de jade » ou Te Waka-a-Māui « le waka de Māui ». Jusqu'au début du XXe siècle, l'île du Nord était également appelée Aotearoa, souvent traduite comme « pays du long nuage blanc ». En usage maori actuel, ce nom fait référence à tout le pays.

Le premier nom européen de la Nouvelle-Zélande fut Staten Landt, donné par l'explorateur néerlandais Abel Tasman, qui fut en 1642 le premier Européen à avoir vu ces îles. Tasman présuma que ces terres faisaient partie d'un continent austral découvert en 1615 au sud du continent sud-américain par Jacob Le Maire.

Le nom de Nouvelle-Zélande trouve ses origines chez les cartographes néerlandais de l'époque, qui baptisèrent les îles Nova Zeelandia en honneur de la province néerlandaise de Zélande. L'origine du nom pour ces îles lointaines n'est pas vraiment connue, mais il apparaît pour la première fois en 1645 et peut avoir été le choix du cartographe Johannes Blaeu. L'explorateur anglais James Cook anglicisera le nom en New Zealand, d'où vient la traduction française Nouvelle-Zélande. Le nom n'a aucun lien avec la région danoise de Seeland.

## Documents de voyage

Les citoyens suisses ou de l'UE ont besoin d'un passeport dont la date de validité expire 6 mois après la date de retour. Un visa est requis pour tout séjour (autres pays sur demande).

## Heure locale

Nouvelle-Zélande: GMT/UTC + 12 (+ 13 du dernier dimanche d'octobre au dernier dimanche de mars). Heure de la Suisse + 11 (+ 12 du dernier dimanche d'octobre au dernier dimanche de mars).

Île de Chatham: GMT/UTC + 12:45 (+ 13:45 du dernier dimanche d'octobre au dernier dimanche de mars). Heure de la Suisse + 11:45 (+ 12:45 du dernier dimanche d'octobre au dernier dimanche de mars).

## Population

4.1 millions (2005).

## Capitale

Wellington.

Nombre d'habitants : 423 765 (2003).

Auckland a une population de 1,3 million habitants (2005) et est la plus grande ville du pays.

## Géographie

La Nouvelle-Zélande est située à 1.930 km au sud-est de l'Australie et est composée de deux grandes îles, l'Île du Nord (1 14.470 km<sup>2</sup>) et l'Île du Sud (1 50.660 km<sup>2</sup>), séparées par le Détroit de Cook. L'île de Stewart (1.750 km<sup>2</sup>) est située immédiatement au sud de l'Île du Sud et les Îles Chatham se trouvent à 800 km à l'est de Christchurch. Les températures décroissent du nord au sud. Par rapport à leur énorme voisin, l'Australie, les trois îles qui constituent la Nouvelle-Zélande forment un pays relativement petit (environ 20 % de bloc continental de plus que les Îles Britanniques). Les deux tiers du pays sont montagneux, il compte de rapides cours d'eau, de profonds lacs alpins et une dense forêt subtropicale. La plus grande ville du pays, Auckland, est située sur la péninsule qui forme la partie nord de l'Île du Nord. La partie sud de l'Île du Nord est caractérisée par des plaines côtières fertiles s'élevant jusqu'à des sommets volcaniques. Autour de Rotorua, à 240 km au sud d'Auckland, on trouve une activité thermique sous la forme de geysers, de bassins de boue bouillante, de sources d'eau minérale chaude, de terrasses de silice, de cratères colorés et de fumeroles sifflantes qui font de Rotorua une attraction touristique célèbre dans le monde entier. L'Île du Sud est plus grande, même si seulement un tiers de la population y vit. Les Alpes du Sud s'étendent sur toute la longueur de l'île, le point culminant étant le Mont Cook, le pic le plus élevé du pays. Dans la même région se trouvent les glaciers Franz, Josef et Fox.

## Gouvernement

Monarchie constitutionnelle depuis 1907. Chef d'Etat : la reine Elizabeth II d'Angleterre depuis 1952, représentée par le gouverneur-général Dame Silvia Cartwright depuis 2001.

Chef du Gouvernement : le premier ministre Helen Clark depuis 1999.

## Langues

L'anglais est la langue commune de tous les jours, mais d'autres langues sont également utilisées, dont le Maori, qui est la deuxième langue officielle de Nouvelle-Zélande (parlée par le peuple indigène des Maoris, qui constituent environ 15 % de la population).

## Religions

60% de la population est chrétienne (les cultes les plus importants sont l'anglicanisme, le presbytérianisme, le catholicisme romain et le méthodisme).

## Électricité

230/240 volts AC, 50Hz. La plupart des hôtels sont équipés de prises 110 volts AC (limitées à 20 watts) réservées aux rasoirs électriques.

## Monnaie

Dollar néo-zélandais (\$NZ) = 100 cents. Les billets existent en coupures de 100, 50, 20, 10 et 5 \$NZ. Les pièces sont d'une valeur de 2 et 1 \$NZ et de 50, 20, 10 et 5 cents.

## Change de devises

Il existe de nombreux bureaux de change dans toute la Nouvelle-Zélande.

## Cartes de crédit

MasterCard, American Express, Diners Club et Visa sont largement acceptées. Nous vous prions de bien vouloir vous renseigner auprès de votre société de carte de crédit sur les détails concernant l'acceptation de votre carte dans les commerces ainsi qu'au sujet des autres services éventuellement disponibles.

## Hors taxes

Les articles suivants peuvent être importés en Nouvelle-Zélande par des personnes de 17 ans ou plus sans être soumis à des droits de douane: 200 cigarettes ou 50 cigares ou 250g de tabac ou un mélange de ces trois articles ne pesant pas plus de 250g; 4,5 litres de vin ou de bière; 1,125 litres de liqueurs ou spiritueux; des marchandises d'une valeur totale de 700\$NZ.

Articles interdits: En raison de l'importance de l'agriculture et de l'horticulture dans l'économie néo-zélandaise, certains animaux, fruits, plantes ou produits alimentaires pouvant être nuisibles aux animaux ou aux végétaux peuvent ne pas être autorisés à pénétrer dans le pays. Pour de plus amples informations, nous vous prions de contacter l'Ambassade la plus proche, la Commission Supérieure ou le Consulat. L'importation des articles suivants est également interdite: Armes à feu et autres armes (sauf permis spécial délivré par la police néo-zélandaise); ivoire sous toutes ses formes; bijoux et ornements en tortue ou en écaille de tortue; médicaments à base de dérivés de musc, de rhinocéros ou de tigre; sculptures ou autres objets réalisés à partir de fanon de baleine ou d'os de tout autre animal marin; peau ou manteau de chat et certains médicaments (par exemple diurétiques, déprimeurs, stimulants, médicaments pour le cœur, tranquillisants, somnifères) sauf accompagnés d'une ordonnance médicale.

## Santé & Vaccinations

Aucune vaccination n'est obligatoire. Pour de plus amples informations, veuillez vous renseigner sur [www.safetravel.ch](http://www.safetravel.ch). Les réglementations

concernant les inoculations peuvent changer à tout moment. En cas de doute, demandez conseil à votre médecin.

## Cuisine et boissons

La Nouvelle-Zélande a une réputation de grand producteur de viande et de produits laitiers, et elle affiche de l'agneau, du bœuf et du porc sur la plupart de ses menus. La venaison est également très répandue. Les légumes produits à l'échelle locale, comme le kumara (une patate douce naturelle) sont bons. Il y a également toute une gamme de poissons disponibles, dont le vivaneau, le mérou et le John Dory. Nous vous recommandons les délicats mets saisonniers que sont la petite friture, les huîtres, les langoustes, les coquilles saint Jacques et les gibiers à plumes.

Boissons: La Nouvelle-Zélande est fière de posséder des vins et bières nationaux réputés dans le monde entier, dont certains ont même obtenu des récompenses internationales. Dans la plupart des hôtels et des auberges, les heures d'ouverture légales sont de 11h00 à 23h00 sauf le dimanche.

## Vie nocturne

Il y a un grand choix. Vous pouvez réserver des entrées pour des concerts ou des pièces de théâtre grâce au suivant site internet (site web: [www.ticketek.com](http://www.ticketek.com)). Dans les grandes villes, on trouve souvent des artistes locaux ou internationaux. Pour plus d'information, consultez la section 'What's On' dans les journaux locaux.

## Achats

Bijoux et objets maoris en greenstone (un type de jade) et en écaille de paua; artisanat en laine, couvertures de voyage, cuir et articles en peau. Horaires des commerces: Du lundi au samedi de 9h00 à 17h00 en général; la plupart des centres commerciaux sont ouverts le samedi de 10h00 à 13h00. Dans les centres touristiques, la plupart des boutiques sont ouvertes le soir.

## Conventions sociales

Si un visiteur est invité à un événement Maori formel, le hongî (frottement de nez) est habituel. Les vêtements de sport sont largement acceptés. Les Néo-Zélandais sont généralement très détendus et hospitaliers. Les pures formalités sont rarement appréciées et après les présentations, les prénoms sont généralement employés. Le smoking n'est porté qu'en cas d'indication. Pourboires: Les frais et les taxes de service ne figurent pas sur les notes de restaurant ou d'hôtel. On n'attend pas de pourboire.

## Sports et activités

Les littoraux sauvages et les parcs nationaux de Nouvelle Zélande (les deux tiers du pays sont montagneux et près d'un quart est protégé à titre de parc) offrent des conditions parfaites pour toutes sortes d'activités extérieures.

Sports d'aventure: L'Awesome Foursome est un voyage plein d'adrénaline qui combine un vol en hélicoptère, un saut à l'élastique, du jet boat grande vitesse et du rafting en eau vive dans la même journée. Le saut à l'élastique a été commercialisé pour la première fois par des Néo-zélandais et le

pays reste la première destination mondiale pour pratiquer ce sport. Les points de saut les plus célèbres sont le Kawaru River Bridge, le Skippers Bridge, le Pipeline, le Ledge (près de Queenstown), Taupo et Mangaweka (dans l'île du Nord), Hanmer Springs (dans l'île du Sud) et le Bungee Rocket (à New Brighton Pier). Le Rap jump, qui consiste à descendre en rappel le long d'une falaise la tête dans le vide, est actuellement très à la mode dans la Bay of Islands, à Auckland, Wanaka et Queenstown. Le River sledging (descente de rivière en luge) consiste à descendre une rivière en se tenant à une luge de polystyrène ou à un boogie board et est possible sur la Rangitaiki River près de Rotorua (île du Nord) et à Queenstown (île du Sud). Le parapente (également appelé "Paragliding") est décrit comme l'équivalent le plus proche du vol et est un croisement entre le parachute et le deltaplane; des vols pour débutants peuvent être réalisés près de Queenstown et de Wanaka pendant que les adeptes de parapente expérimentés tendent à se retrouver à Christchurch, à Wanaka ou au Daney Pass. Le jet boat, autre invention néo-zélandaise, consiste en une sortie en bateau grande vitesse dans des bateaux spéciaux très puissants. C'est un sport accessible à des personnes de tout âge et à la mode sur la plupart des cours d'eau les plus connus du pays. Le surf rafting invite les touristes à accompagner des rafters expérimentés dans des vagues monumentales tout en bénéficiant simultanément d'un commentaire sur le littoral tout proche. Les meilleurs endroits sont Piha Beach (près d'Auckland, île du Nord) et Otago Peninsula (près de Dunedin, île du Sud). Le zorbing consiste à être attaché dans un ballon de plastique transparent et gonflable que l'on fait ensuite rouler sur les pentes d'une colline herbeuse ou dans un fleuve. Queenstown est généralement considérée comme la "capitale de l'aventure" de la Nouvelle-Zélande.

Sports d'eau: Le littoral néo-zélandais s'étire sur un total d'environ 16.000 km et les conditions pour la natation et la plongée sont idéales. De nombreux sites de plongée sont facilement accessibles à partir du rivage, particulièrement ceux du Northland (Île du Nord). Les Poor Knights Islands (près de Whangarei) sont particulièrement renommées auprès des plongeurs (Jacques Cousteau les citait comme l'une des destinations de plongée les meilleures du monde). De nombreux types de plongée différents sont disponibles. Les plongeurs doivent se munir de leurs cartes de plongeurs. De nombreux magasins spécialisés en plongée sous marine proposent des locations de matériel et un accompagnement.

Les longs littoraux offrent également d'excellents lieux de surf, les meilleurs se trouvant à Raglan, Murawai, Piha, Mahia Peninsula (près de Gisborne) et Palliser Bay (près de Wellington). Nager avec des dauphins est possible dans la Bay of Islands (au nord d'Auckland), à Whakatane, dans la Coromandel Peninsula et à Kaikoura (Île du Sud); le nombre de personnes est limité et il est recommandé de réserver à l'avance. Il est possible de voir des baleines sur la côte est de l'Île du Sud tout au long de l'année (plus particulièrement d'avril à août).

La voile et le yacht sont extrêmement populaires et Auckland - "la ville des voiles" - est l'un des meilleurs endroits.

## Economie

Bien que l'on pense habituellement que la Nouvelle-Zélande est un pays agricole, ce secteur emploie moins de 10 % de la population active et ne contribue qu'à 8 % du PIB. Néanmoins, l'agriculture reste une source importante de bénéfices à l'exportation, provenant plus particulièrement de

la laine, de la viande et des produits laitiers. L'orge, le blé, le maïs et les fruits sont les principaux produits agricoles. L'industrie de la pêche a connu une croissance rapide. Le pays possède d'importantes ressources naturelles, parmi lesquelles celles qui sont liées à l'énergie, comme le charbon mais aussi le gaz naturel, ont été largement développées. On trouve également des gisements de fer, d'or et de silice.

À partir de la fin des années 70, une nouvelle génération d'entreprises industrielles centrées sur ces ressources naturelles a été mise en place de manière à remplacer les industries traditionnelles en déclin (textiles, machines agricoles et engrais). Entre le milieu des années 80 et le milieu des années 90, la Nouvelle-Zélande a subi l'une des transformations économiques les plus radicales de tous les pays occidentaux industrialisés, avec une privatisation extensive, le démantèlement de nombreux systèmes d'état providence, l'abolition des subventions et des barrières douanières et de toute une série de régulations d'entreprise. Le chômage, qui a augmenté rapidement à la suite de ces réformes, a atteint un pic au milieu des années 90. Depuis, il décroît régulièrement mais reste un problème majeur dans certaines parties du pays. Globalement, la Nouvelle-Zélande est une Économie prospère de style occidental et elle est faite pour le rester.

Les performances économiques récentes ont été quelque peu variables bien qu'une certaine stabilité ait désormais été atteinte après les dommages causés en 1997/1998 par les réactions en chaîne de la crise financière asiatique. L'Australie est le partenaire commercial le plus important de la Nouvelle Zélande et les gouvernements de ces deux pays ont récemment mis en place un régime commercial complètement libre entre eux.

Le Japon, les États-Unis et le Royaume-Uni en sont les autres principaux partenaires commerciaux. La Nouvelle-Zélande est membre de l'Organisation de Coopération et de Développement Economique (OCDE, l'organisation internationale des principales Économies industrialisées du monde), du Forum du Pacifique Sud (destiné à promouvoir une coopération économique de cette région) et du forum récemment formé de coopération économique Asie-Pacifique (APEC).

### Etiquette

La tenue du monde des affaires est généralement conservatrice et les personnes des deux sexes tendent à porter des costumes ajustés. Il est nécessaire de prendre rendez-vous et la ponctualité est appréciée. Des cartes de visite sont généralement échangées. L'approche dans le monde des affaires est assez conservatrice et les visiteurs doivent éviter la période allant de Noël à fin janvier. Les meilleurs mois pour les visites d'affaires sont février à avril et octobre à novembre. Heures d'ouverture des bureaux: Du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00.

### Communication

Téléphone: L'IDD est disponible. Code du pays: 64. Code international en vigueur: 00. La plupart des cabines téléphoniques publiques acceptent les cartes achetées dans les kiosques à journaux; certaines acceptent également les cartes de crédit, mais très peu acceptent encore les pièces de monnaie.

Téléphone portable: Vaste réseau AMP, géré par l'opérateur Telecom New Zealand ([www.telecom.co.nz](http://www.telecom.co.nz)), ainsi que par Vodafone New Zealand

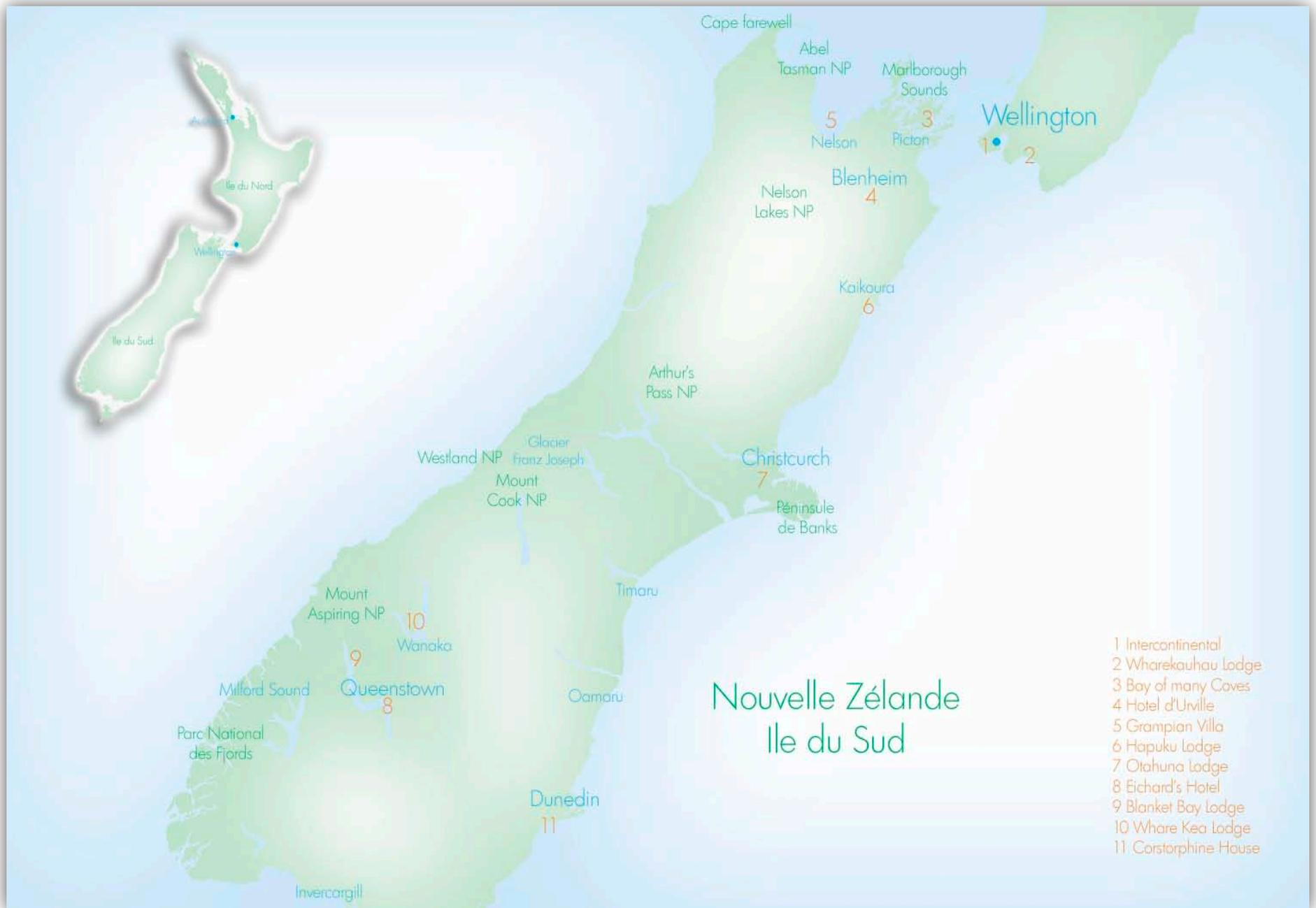
([www.vodafone.co.nz](http://www.vodafone.co.nz)) et le réseau GSM 900. Il est possible d'acheter ou de louer des combinés chez le principal opérateur, Vodafone New Zealand. On trouve également des magasins vendant des téléphones mobiles dans les aéroports d'Auckland et de Christchurch.

Internet: On trouve des cybercafés dans les quartiers des affaires de la capitale et des plus petites villes. Les touristes peuvent avoir accès à internet dans de nombreux hôtels et auberges de jeunesse.

Poste: Les bureaux de poste sont ouverts du lundi au vendredi de 9h00 à 17h00. Il faut compter quatre à cinq jours pour que le courrier par avion arrive en Europe et trois à dix jours pour les États-Unis.







## Nouvelle Zélande Ile du Sud

- 1 Intercontinental
- 2 Wharekauhau Lodge
- 3 Bay of many Coves
- 4 Hotel d'Urville
- 5 Grampian Villa
- 6 Hāpuku Lodge
- 7 Otahuna Lodge
- 8 Eichard's Hotel
- 9 Blanket Bay Lodge
- 10 Whare Kea Lodge
- 11 Corstorphine House

# " Nouvelle Zélande "

	Destination	Vacances	Ambiance & Style	Qualité générale	Situation ou plages	Chambres & Villas	Piscine	Restaurant Gastronomie	Animation en soirée	Spa & wellness	Famille	Groupe hôtelier
Mollies	Auckland	Boutique hôtel en ville	Boutique & charme			14 Suites						Relais & Chateaux
The Westin Lighter Quay	Auckland	Hôtel en ville	Design			172 Suites & chambres	✓					Starwood Hotels
Kauri Cliffs	Kerikeri	Boutique hôtel	Nature & golf			22 Suites & 1 Villa	✓					Relais & Chateaux
Eagle's Nest	Bay of Islands	Villas	Exclusif			8 Villas	✓					
Umoya Lodge	Péninsule Coromandel	Boutique hôtel	Nature			2 Suites	✓					
Solitaire Lodge	Rotorua	Boutique hôtel	Boutique & lac			8 Suites & 1 Villa	✓					Small Luxury Hotels
Lake Okareka Lodge	Rotorua	Villa	Exclusif			1 villas	✓					
Huka Lodge	Taupo	Boutique hôtel & Villas	Boutique & charme			18 Suites & 2 Villas	✓					Leading Hotels of the World
The Farm Cape Kidnappers	Hawke's Bay	Boutique hôtel	Nature & golf			22 Suites & 1 Villa	✓					Relais & Chateaux
Black Barn	Hawke's Bay	Villas	Nature & vignoble			12 Villas	✓					



Le meilleur de sa catégorie  
L'une des meilleures adresses au monde



5 étoiles supérieures  
Service de premier ordre



5 étoiles  
Bonne qualité de service

Notre sélection se porte que sur les établissements les plus exceptionnels.  
Cependant, parmi ces 5 étoiles, de grandes différences subsistent !

# " Nouvelle Zélande "

	Destination	Vacances	Ambiance & Style	Qualité générale	Situation ou plages	Chambres & Villas	Piscine	Restaurant Gastronomie	Animation en soirée	Spa & wellness	Famille	Groupe hôtelier
Intercontinental	Wellington	Boutique hôtel en ville	Design			239 Suites & chambres	✓					Inter Continental
Wharekauhau Lodge	Campagne Wellington	Boutique hôtel	Boutique & charme			12 Suites & Villas	✓					Small Luxury Hotels
Bay of many Coves	Marlborough Sounds	Boutique hôtel	Nature & mer			10 Villas						
Hotel d'Urville	Blenheim Marlborough	Boutique hôtel	Boutique & charme			11 chambres						
Grampian Villa	Nelson	Boutique hôtel	Boutique & charme			4 Suites						
Hapuku Lodge	Kaikura	Boutique hôtel	Boutique & nature			32 chambres & bungalows						
Otahuna Lodge	Christchurch	Boutique hôtel	Boutique & charme			7 Suites	✓					Relais & Chateaux
Eichard's Private Hotel	Queenstown	Boutique hôtel	Boutique & charme			5 Suites & 1 villas						Small Luxury Hotels
Blanket Bay Lodge	Glenorchy Queenstown	Boutique hôtel	Nature & lac			8 Suites & 5 Villa	✓					Small Luxury Hotels
Whare Kea Lodge	Alpes NZL	Boutique hôtel	Nature & montagne			6 Suites & 1 chalet						Relais & Chateaux



Le meilleur de sa catégorie  
L'une des meilleures adresses au monde



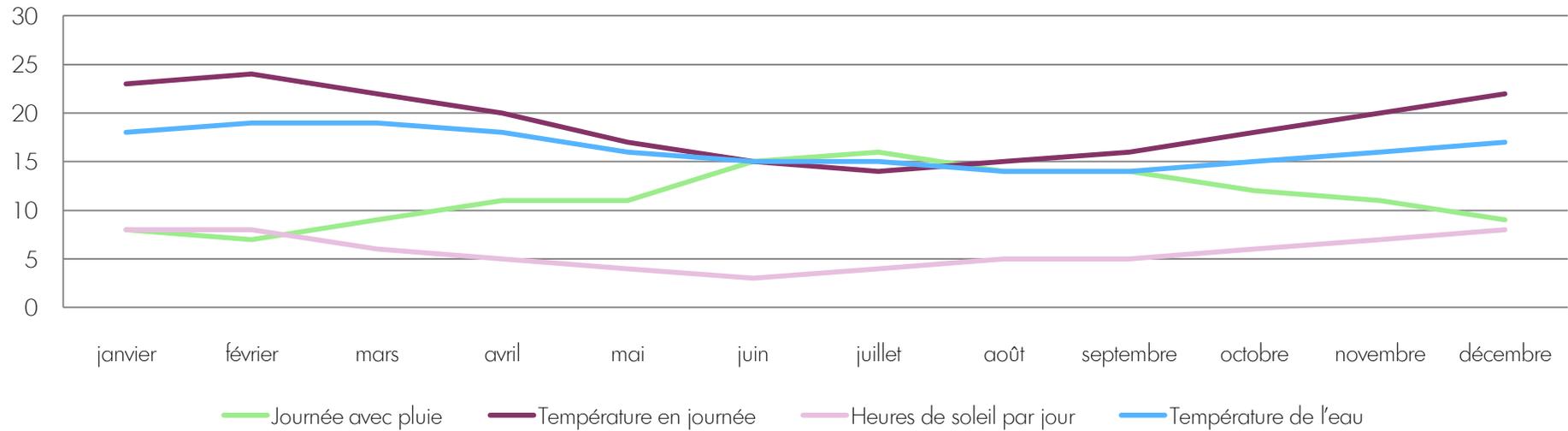
5 étoiles supérieures  
Service de premier ordre



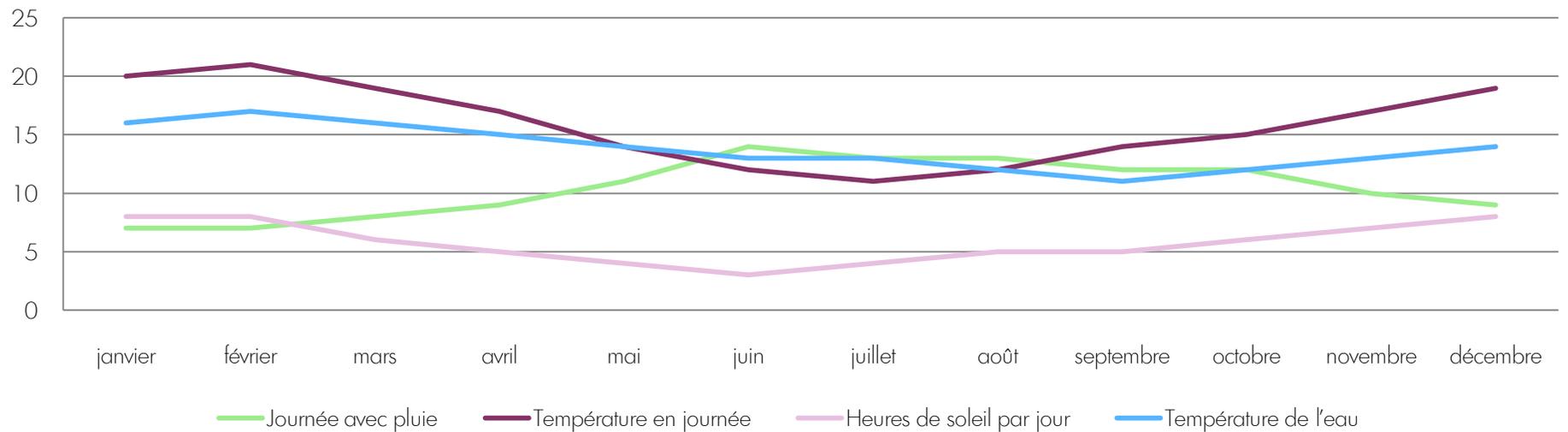
5 étoiles  
Bonne qualité de service

Notre sélection se porte que sur les établissements les plus exceptionnels.  
Cependant, parmi ces 5 étoiles, de grandes différences subsistent !

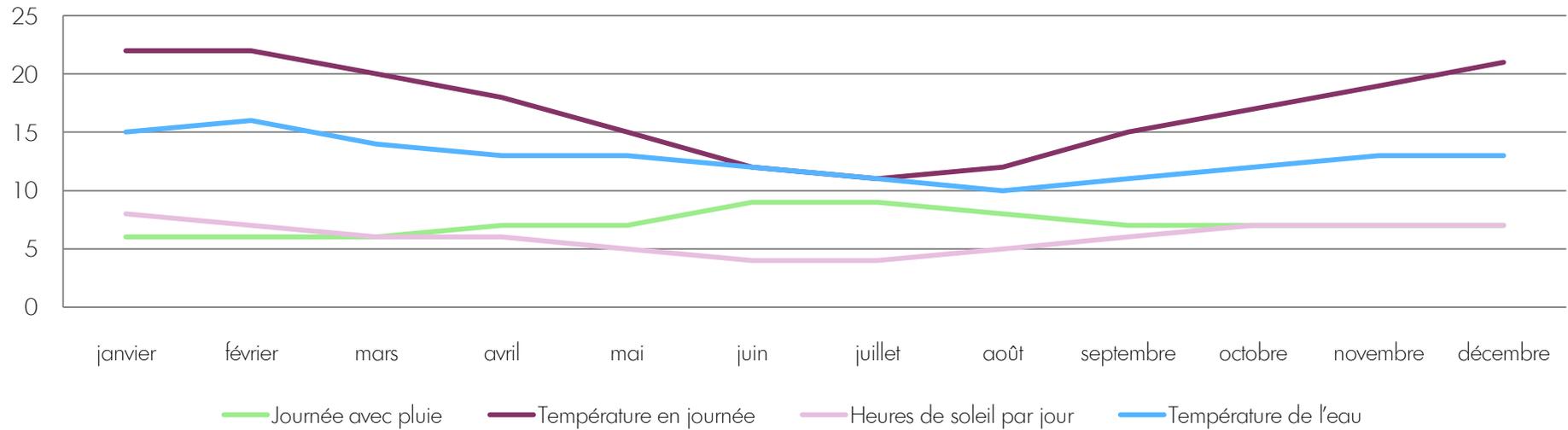
## Statistique météo Nlle Zélande - Auckland



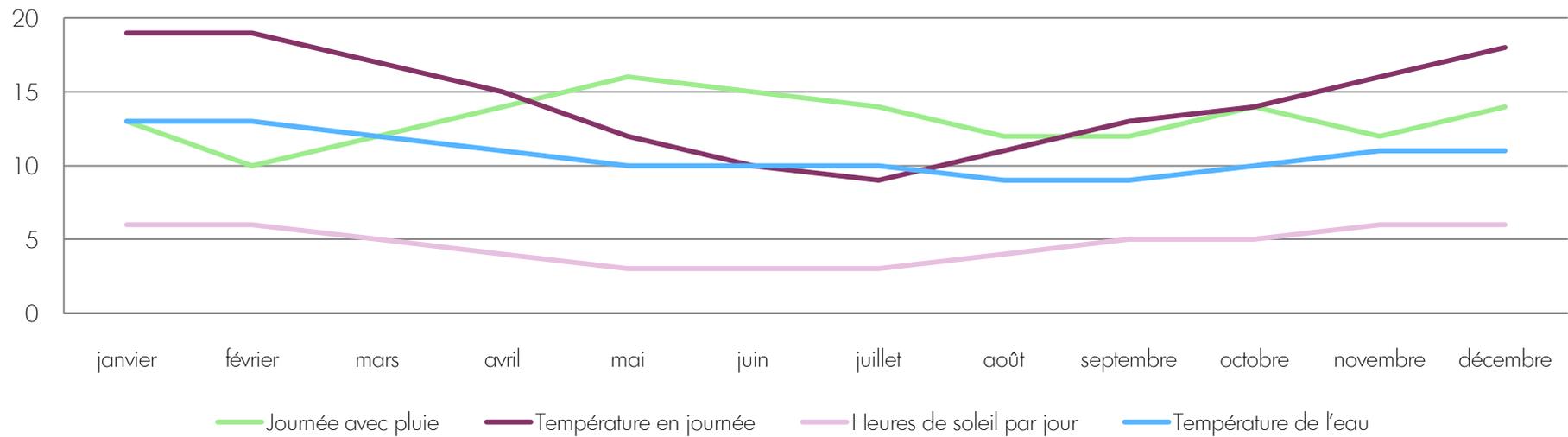
## Statistique météo Nlle Zélande - Wellington



## Statistique météo Nlle Zélande - Christchurch



## Statistique météo Nlle Zélande - Invercargill



## Asie du Sud Est

Thaïlande – Indonésie – Chine – Myanmar – Laos – Cambodge – Vietnam  
Malaisie – Singapour – Philippines – Corées du sud & Nord – Mongolie – Japon

## Océan Indien & Subcontinent Indien

Île Maurice – Seychelles – Madagascar – Îles Maldives  
Inde – Sri Lanka – Bhoutan – Népal

## Australie & Océan Pacifique

Australie – Nouvelle Zélande – Îles Fidji – Polynésie française

## Moyen-Orient

Emirats Arabes Unis – Oman – Qatar – Bahreïn – Iran – Yémen – Liban – Syrie

## Afrique

Afrique du sud – Botswana – Namibie – Zambie – Zimbabwe – Mozambique  
Malawi – Kenya – Tanzanie – Ouganda – Rwanda – Ethiopie – Egypte – Maroc

## Amérique Latine & îles des Caraïbes

Mexique – Pérou – Costa Rica – Equateur – Belize – Guatemala – Chili – Bolivie  
Argentine – Brésil – Caraïbes – Grandes & Petites Antilles – Cuba

*Agent officiel « Australie - Océan Pacifique »*



*The Leading  
Small Hotels  
of the World*



ĀMAN®  
RESORTS



THE  
HUKA RETREATS  
*Intimate - Sensual - Elegant*  
NEW ZEALAND - FIJI - SOUTH AFRICA

SIX  
SENSES®  
RESORTS & SPAS



SILVERSEA®

PEARL RESORTS & SPA  
*Les Princes Cachés de Tahiti*

*Ailes*

Ailes / Remparts 2 / 1470 Estavayer / Suisse

Tel. +41 22 548 1541 / info@ails.ch / www.ails.ch